RAVENS SCANS

Mayonaka no X Giten

Story: Yamaguchi Mikoto

Art: BAREISHO

Credits:

Translator: dowolf

Redrawer: Yaboku

Typesetter: Yaboku

Follow us:

english.ravens-scans.com

fb.com/RavensScansEnglish

真夜中のX儀典

CHAPTER 25: WHEN I CALL YOUR NAME

XX/YY,
Hiro's NEET
Sister-
Watching
Diary

カチャ
カチャ
カチャ

[sfx]: Rat-a-tap-tap

...
Hmm...

Well,
it's already
over and done
with, so let
me just say
it...

カチャ
カチャ
カチャ

[sfx]: Rat-a-tap-tap

It has been a
long time since
the last time
I updated this.
I apologize to
anyone out
there who has
been eagerly
awaiting my
return.

カチャ
カチャ

[sfx]: Rat-a-tap-tap

Let me just say it

the truth is, a few days ago,

my sister died.

The truth is,
a few days ago,
my sister died.

カチャ
カチャ
カチャ

[sfx]: Rat-a-tap-tap

The cause of death was suicide.

SEVEN'S KALPI LUNCH AND FAM-MART'S CHICKEN.

NEE-SAN, I'VE BOUGHT THE STUFF.

Especially the burden she laid on me, her brother.

HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU NOT TO LET THE GARBAGE BUILD UP!

YOU'D BETTER CLEAN THIS ALL UP TOMORROW.

She really did cause me so much trouble.

With my sister herself having passed away,

we'll never know the real reason why she did it.

...However, I'm certain she was in agony.

Agony over the burden she was placing on her family.

[sfx]: Rat-a-tap-tap

I wound up crying out.

Why, you ask?

But now that it's really happened,

To be honest, I've always wished my sister were gone.

Obviously... it was because I was overcome with joy. (lol)

[sfx]: Rat-a-tap-tap

I am truly thankful that my sister is-

Ah... Let me speak from the bottom of my heart:

[sfx]: Freeze

She was a useless idiot, but always acted like she was queen of the world. She was a trashy woman whose life meant nothing.

[sfx]: Rat-a-tap-tap

Finally... Finally! Finally, I'm free of that pie-ce-of-shit of a sister!

[sfx]: Rat-a-tap-tap

ARE YOU ALL RIGHT, HIROKI?

DO YOU WANT ME TO TYPE FOR YOU?

NO MATTER HOW MUCH THIS MIGHT BE FOR THE SAKE OF THE PLAN,

THIS IS JUST TOO MUCH FOR YOU TO BEAR.

[sfx]: Slide

THIS IS SOMETHING I HAVE TO DO!

NO, I'M FINE.

[sfx]: Wipe

[sfx]: Tap

IF I UPLOAD MY JOURNAL NOW,

I'M SURE THERE'LL BE A RESPONSE.

ALL RIGHT, IT'S FINISHED.

WE'VE GOT ONE!

Latest Comment

Hiro-sama, long time no see. I hav
been an eager reader of your dai
entries.

rprised to learn that
passed away.

And from suicide, no less.

...I am surprised to learn that your sister passed away.

And from suicide, no less.

woman whose life meant nothing.

Ah... Let me speak from the bottom of my heart:

I am truly thankful that—

my sister is dead.

Hiro-sama, long time no see. I have been an eager reader of your daily entries.

Hiro-sama, long time no see. I have been an eager reader of your daily entries.

...I am surprised to learn that your sister passed away.

And from suicide, no less.

NOW...

I do not mean to be rude, but are you telling us the truth?

I simply cannot believe it.

[sfx]: Nod

Hiro-sama, long time no see. I have been an ea
daily entries.

...I am surprised to learn that your sister pass
And from suicide, no less.
I simply cannot believe it.
I do not mean to be rude, but are you telling

➥HIRO

Thank you for your comment.
Yes, I am certain of it. She killed herself.

...I see.... Your family surely must be in grief.

➥HIRO

Oh, not at all. Everyone in our family is feeling heartfelt joy over no longer being burdened by her.

...I see.... Your family surely must be in grief.

Oh, not at all.

Yes, I am certain of it. She killed herself.

Thank you for your comment.

[sfx]: Rat-a-tap-tap

Goodness... Is that the truth?

Everyone in our family is feeling heartfelt joy over no longer being burdened by her.

[sfx]: Rat-a-tap-tap

The person who taught me how to exchange bodies?

Umm... Might you possibly happen to be...

ALL RIGHT... IT'S ALMOST TIME TO GO FOR IT.

[sfx]: Rat-a-tap-tap

You see, the truth is, I've been longing to thank you.

Wow! I was certain you were!

I'm so glad to get to speak with you again.

...Yes, I am.

I KNEW IT.

……

[sfx]: Rat-a-tap-tap

I would love to meet you in person?

I am terribly anxious around strangers, you see.

...I must respectfully decline.

[sfx]: Freeze

Oh... In that case, how about this?

And I've been given the biggest blessing of all: my sister's suicide.

All of that is thanks to you.

Oh... That's too bad.

After all, it's because you taught me the method that I was able to experience something as wonderful as exchanging bodies...

[sfx]: Glare

In that event, you would be able to meet me in another's form.

Shouldn't even one as shy as you be able to handle that?

This time, how about you exchange bodies and then meet with me?

[sfx]: Rat-a-tap-tap

.....

.....

That is a good idea.

That way, I would be able to get through the event without suffering overly from nerves.

!

Truth be told, there is something I would like to discuss with you as well...

The door will have a very peculiar look to it, so you should be able to quickly identify it.

Let us schedule it for... Tomorrow night, at midnight. I will prepare for you a white door you can use to meet with me.

With that, until tomorrow... The situation will be a bit peculiar, but you and I, Hiro-san, will be alone together.

カタ

カタ

カタ

(sfx: Rat-a-tap-tap

Thank you for making all of the preparations.

I cannot wait to meet you.

Neither can I.

Let's look forward to the Midnight Cross Method.

...*SIGH*.

IT LOOKS LIKE I GOT HIM TO TAKE THE BAIT.

HELLO?

YES .. YES. EVERYTH NG IS READY.

RIGHT... NOW I NEED TO UPDATE EVERYONE ELSE ABOUT THIS

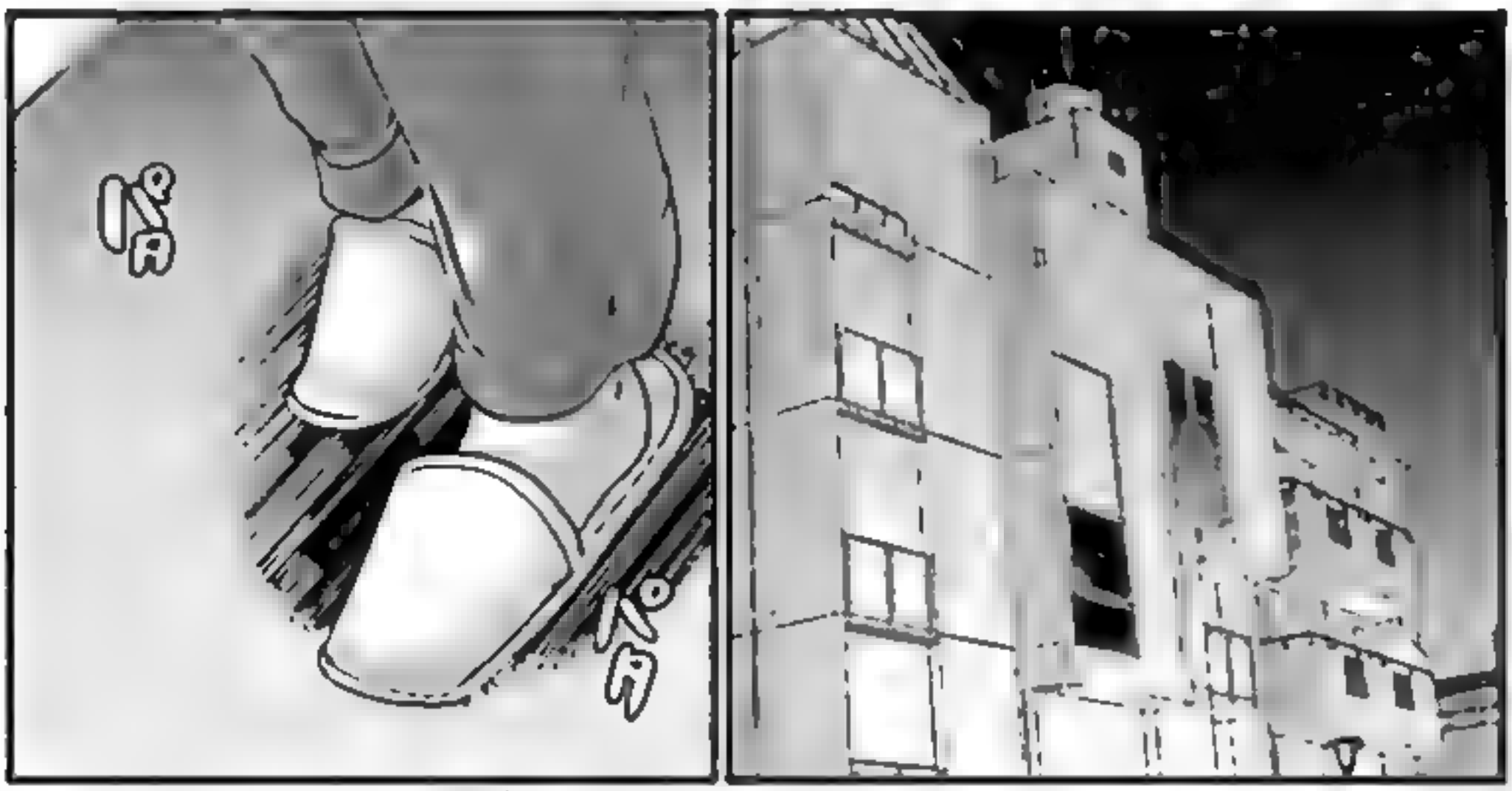
[sfx] Flip

YES... I AM MENTALLY PREPARED, TOO.

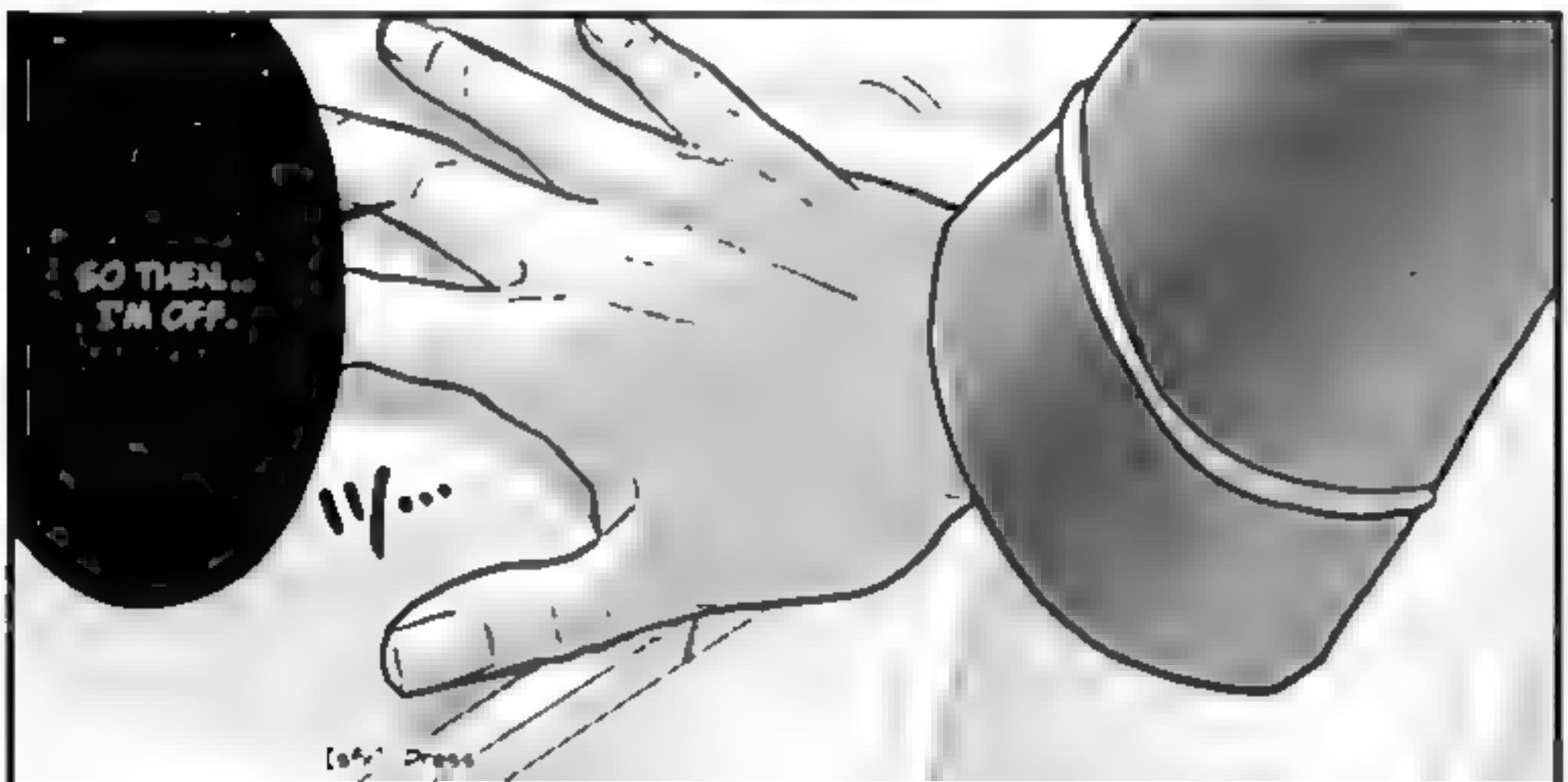
SO TOMORROW, AT MIDNIGHT...

LET'S ALL CAPTURE THE CULPRIT WHO KILLED MY SISTER!

ROGER THAT!



(sfx: Scrp x2



YUI.

THIS TIME,

I'LL MAKE SURE TO KILL HIM.

[sfx]: Squeeze

[sfx] Sl.ae..

A SLIGHTLY PECULIAR WHITE DOOR.

IT MUST BE THIS ONE.

[sfx] Click

YES...
A PLEASURE
TO MEET
YOU,
HIRO-SAN.

LET'S
DROP THE
CHARADE.
A PLEASURE
TO MEET
ME?

DON'T WE
KNOW *EACH*
OTHER VERY
WELL?

THAT'S
WHY
YOU'VE
COME TO
SEE ME
AGAIN.

ALL SO
THAT, THIS
TIME, YOU
COULD KILL
ME FOR
GOOD.

YOU'RE
HERE.

I'VE BEEN
WAITING.

[sfx]: Pull

!?

I ONLY HAD YOU COME HERE BECAUSE I KNEW THAT.

[sfx] Clench

AGAIN, ENOUGH WITH THE LIES.

I'VE SPOKEN WITH YOU A NUMBER OF TIMES ONLINE, BUT THIS IS THE FIRST TIME WE'VE ACTUALLY MET

I FAIL TO UNDER-STAND THE MEANING OF YOUR WORDS

YOU MUST BE AMAZINGLY FURIOUS.

ALL WE HAVE TO DO IS GET A LITTLE CONFIRMA-TION.

BUT OF COURSE YOU ARE, AFTER HOW MUCH I INSULTED THE PERSON YOU LOVE.

I'M COUNTING ON YOU, MIKURIYA.

CLASS REP'S BODY'S POWER IS CALLED TRUTHFUL NAME, OR "DON'T CALL ME CLASS REP."

IT IS THE POWER TO FORCE SOMEONE TO RESPOND WHEN CALLED BY THEIR TRUE NAME.

ON IT.

[sfx]: Stand

IF WE ARE RIGHT ABOUT WHO YOU ARE...

YOU WILL RESPOND.

I WILL NOW HAVE HER CALL YOU BY YOUR TRUE NAME.

YOU...

コクッ

[sfx]: Nod

ARE KAMIYA... DAIKI, RIGHT?

...I AM.

NO... YOU'RE THE RINGLEADER BEHIND IT ALL...

...I KNEW YOU WERE THE CULPRIT.

FATHER!

次号 12月号 10月27日(木)発売 につづく!

WE ARE LOOKING FOR STAFF!

APPLY AT ENGLISH.RAVENS-SCANS.COM/APPLY
OR SEND AN EMAIL TO RAVENS.FANSUB@GMAIL.COM

WE NEED A REDRAWER FOR THIS SERIES!!

ALSO,
WE WANT TO PICK IT UP

HENSOKU-KEI QUADRANGLE

Translator

RE:ZERO
OFFICIAL ANTHOLOGY COMIC

Translator
Redrawer

SHOUJO FUJUUBUN

Translator
Redrawer